



února 2010 od 21:40 hodin na programu CINEMAX (licence udělená dne 26. března 2008 rozhodnutím Rady č.j. zem/2076/08 sp. zn. 2008/227/zem/HBO) a provozovatel se jeho odvysíláním dopustil porušení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., které ukládá povinnost nezařazovat v době od 6:00 hodin do 22:00 hodin pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých.

2. Pokuta je splatná ve lhůtě 30 dnů ode dne právní moci tohoto rozhodnutí na účet č. 3754-19223001/0710, vedený u České národní banky, variabilní symbol 2010388.
3. Účastníkovi řízení se ukládá povinnost nahradit náklady řízení paušální částkou 1.000,- Kč podle § 79 odst. 5 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, a § 6 odst. 1 vyhlášky č. 50/2005 Sb. na účet č. 3711-19223001/0710 vedený u České národní banky, variabilní symbol 2010388. Náhrada nákladů řízení je splatná do pěti pracovních dnů ode dne doručení tohoto rozhodnutí.

#### Odůvodnění:

Účastník řízení HBO Česká republika, spol. s r. o. je provozovatelem televizního vysílání šířeného prostřednictvím družice a to programu Cinemax na základě licence udělené Radou dne 26. března 2008 sp. zn. 2008/227/zem/HBO č.j. zem/2076/08.

Na základě analýzy záznamu vysílání programu Cinemax ze dne 7. února 2010 mezi 20:00 a 24:00 hodinou bylo zjištěno, že v čase 21:40 hod. byl odvysílán pořad Sejmi eso, v jehož rámci mohlo dojít k ohrožení fyzického, psychického nebo mravního vývoje dětí a mladistvých.

Předmětný pořad je holandským serverem Kijkwijzerem hodnocen symboly vyjadřujícími skutečnost, že film je nevhodný pro děti a mládež do 16 let, obsahuje prvky násilí a vulgarismy (viz prvotní analýza i druhá analýza pořadu. Obě jsou součástí správního spisu a účastník měl možnost se s nimi seznámit jak v rámci nahlížení do správního spisu dle Správního řádu, tak i v rámci zaslání doplnění správního spisu). Americká asociace MPAA hodnotí film písmenem R pro „značně krvavé násilí“, vulgarismy a „příležitostnou nahotu a užívání drog“.

Ostatní země hodnotí film takto:

UK:18 | Netherlands:16 | Ireland:18 | Singapore:M18 | Finland:K-18 | Portugal:M/16 | Canada:16+ (Quebec) | Canada:18A (Alberta/British Columbia/Manitoba/Ontario) (Canadian Home Video rating) | Australia:R | South Africa:16LV | Sweden:15 | USA:R (No. 41676) | Norway:18 | Switzerland:16 (canton of Geneva) | Switzerland:16 (canton of Vaud) | New Zealand:R18 | Germany:16 | Malaysia:18PL | Denmark:15 | Japan:R-15 | Italy:VM14 | France:-12 | South Korea:18.

#### Popis děje a ohrožujících scén:

Jedná se o pořad, který obsahuje velké množství násilných scén, natočených často videoklipovým způsobem. Ve snímku jde především o to jednoduchou dějovou linkou propojit velké množství nájemných vrahů a policistů a připravit jim cestu k tomu, aby se v

poslední třetině mohli krvavě střetnout v útrokách hotelu, kde se skrývá korunní svědek. Lze se oprávněně domnívat, že film spadá do kategorie pořadů, jež jsou způsobilé ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých.

Jako ohrožující byly v rámci zahájení správního řízení specifikovány následující scény:

1. Na „srdce“ korunního svědka Buddy „Eso“ Israele vypsala mafie odměnu. Postupně jsou divákům představováni nájemní vrazi, kteří projevíli zájem o odměnu. Pasquale Acosta je proslulý svými mučícími metodami. Lze vidět několik klipově natočených záběrů z jeho „činnosti“ (12:19): Do oka v bolestech se svíjejícího muže se zkrvaveným obličejem strká svářečku (mučitel je otočen zády ke kameře, úkon ani mučící nástroj nevidíme, je však jasné, že jde o něco hrozného). V dalším záběru vidíme v bolestech se svíjející nahé mužské tělo snímané zezadu. Před ním stojí muž ve svářečském oblečení. Ve třetím záběru klečí nad záchodovou mísou samotný vrah nahý ve vězeňské cele a odkousává si bříška prstů, aby Interpol nedostal jeho otisky. Dalšími jsou bratři Tremorové, neonacističtí zabijáci. Jako příklad jejich krutosti vidíme přestřelku na ulici, které se účastnili (13:13). Do zad střílejí po zemi se plazícího člověka.
2. Laszlo Soot při střelbě ze samopalů do skupiny lidí;
3. dále scéna, ve které dojde k postřelení skupiny kolem Jacka Dupreea bratry Tremory;
4. scéna vraždění Pasquala Acosta bodákem;
5. scéna, kdy Laszlo převlečený za člena Israelovy ochranky, zastřelí "kolegu" - muž ztuhne a s chrčením se začne potácet, pak se pomalu otočí a další střelba jej smete
6. Policista nastoupil do hotelového výtahu s vrahem Acostou, převlečeným za vedoucího ochranky. Vraha identifikuje podle toho, že má odstraněna bříška prstů. Ve výtahu se mezi oběma rozpoutá přestřelka, každý z nich dostane mnoho zásahů (58:45). Acosta policistovi nejprve probodne bodákem ruku, z níž vystříkne krev. Oba po sobě zběsile střílejí, krev se po každém zásahu rozstříkne po stěnách a podlaze výtahu.
7. Do pokoje korunního svědka se výtahem blíží trojice neonacistů. Před jeho pokojem se střetnou s ochrankou (01:15:35). Jeden z neonacistů používá jako zbraň motorovou pilu. V jednom záběru brutálně řeže protivníka. Nevidíme tělo ani zářez, ale ve zpomaleném záběru do výšky stříká krev, která pokrývá útočnickův obličej. Další člen ochranky hoří, zatímco do něj neonacisté střílí. To vše doplňuje tvrdá hudba, vše je snímáno téměř jako videoklip. Další neonacista střílí do protivníků brokovnicí. Po každém zásahu z nich stříká krev. Neonacista s pilou je následně zasažen do nohou, padá k zemi a po dalším zásahu si sedá na pilu, která mu rozřeže nohy. V záběru je vidět stříkání krve, zatímco se neonacista zmítá bolestí.

*Dle ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb. je provozovatel vysílání povinen nezařazovat v době od 6:00 hodin do 22:00 hodin pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých.*

Účastník řízení byl již v minulosti upozorňován na porušení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., a to v českém vysílání programu HBO. Rada vydala upozornění pod sp. zn. 2009/341/foI/HBO. Toto upozornění bylo vydáno za typově shodné porušení zákona, § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., které spočívalo v obdobných prohrěšcích, tedy s vysokou frekvencí a expresivitou byly znázorněny realistické momenty ohrožení, utrpení i smrti (film Hadi v letadle).

V návaznosti na uvedený charakter (viz výše) scén dospěla Rada k názoru, že ačkoliv byl účastník řízení již v minulosti upozorňován na obdobné porušování na jiném jeho programu, měl by tento vztáhnout tato upozornění na všechny jím provozované programy, a proto

zahájila správní řízení pro možné porušení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb. Toto oznámení bylo účastníkovi řízení doručeno dne 14. května 2010 pod č.j. LOJ/1312/2010.

Dne 14. května 2010 bylo Radě doručeno vyjádření účastníka řízení, jež obsahuje následující:

- účastník zpochybňuje již vydané upozornění (viz výše) s tím, že je přinejmenším diskutabilní, protože se u něj uvádí přístupnost od 12 let a mohlo být tedy dle názoru účastníka vysíláno před 22:00 hodinou
- dále účastník polemizuje s názorem Rady ohledně vztáhnutí upozornění vydané jednomu provozovateli na všechny jím provozované programy a uvádí srovnání, že v takovém případě by mohla Rada odebírat všechny licence jednoho provozovatele naráz, pokud by na jedné z nich došlo k porušení zákona takového rozsahu, že by bylo nutné ji odebrat. K tomuto dodává, že takováto praxe na něj vynakládá nepřiměřené požadavky.
- účastník považuje za relevantní pouze ty části pořadu, jež byly odvysílány před 22:00 hod. a nikoliv scény následující a uvádí svůj názor na „klipové“ zpracování jako za způsob zeslabení vlivu určitých scén na děti a mladistvé.
- dále žádá, pokud by Rada dospěla k názoru, že zmiňované ustanovení zákona bylo porušeno, aby byl vzat v potaz fakt, že program Cinemax je nabízen na tzv. „a la carte“ bázi, tedy rodiče sami rozhodnou, zda jej přikoupí či nikoliv a mohou tedy kontrolovat, na co se jejich potomek dívá. Z tohoto charakteru rovněž vyplývá, že je sledován podstatně menším množstvím diváků než tzv. zemské celoplošné programy.
- dále žádá, aby bylo vzato v úvahu, že pořad byl vysílán v hodině blízké 22. hodině je tedy pravděpodobné, že mohl být sledován pouze minimálním počtem diváků, stejně jako aby bylo vzato v potaz, že v mnoha evropských státech je k takovým pořadům na placených programech benevolentnější přístup.

Pro řádné posouzení věci byla vypracována další analýza předmětného pořadu, jež byla založena do správního spisu. O tomto úkonu byl účastník správního řízení řádně dle správního řádu vyrozuměn písemným přípisem č.j. LOJ/3672/2010 doručeným 22. 10. 2010, v jehož rámci byl také pozván na provádění důkazu zhlédnutím záznamu předmětného pořadu. Lhůta k vyjádření byla vzhledem k deklaratornímu charakteru dokumentu a k neexistenci nových skutečností v tomto doplnění spisového materiálu, stanovena na 5 dní od doručení oznámení o doplnění spisu.

K tomuto se účastník opětovně vyjádřil přípisem doručeným Radě 26. 10. 2010, v němž uvádí:

- účastník konstatuje, že lhůta 5 dnů není přiměřená, ba přímo nepřiměřeně krátká a tímto je jeho obrana podstatně ztížena.
- písemnost nebyla doručena zástupci účastníka, pouze účastníku samotnému.
- účastník odkazuje na své předchozí vyjádření ve věci
- namítá, že předchozí upozornění bylo vydáno bez analýzy a zhlédnutí Radou, což považuje za „jasné“. Poukazuje na nepřiměřenou lhůtu k nápravě „ihned“.
- uvádí svůj názor týkající se nutnosti vydávat upozornění v rámci správního řízení s odkazem na svůj názor ohledně nezákonnosti rozhodování soudů v této problematice.
- opět odkazuje na nutnost zhlédnutí pořadu Radou, což dle jeho názoru je postaveno na jistotu, že se tak nestalo a Rada pořad nezhlédla.

### Správní úvaha:

Rada se věci zabývala na svém 21. zasedání konaném ve dnech 2. a 3. 11. 2010, seznámila se s vyjádřeními účastníka řízení, provedla důkaz zhlédnutím předmětného pořadu, jehož se účastník řízení, ani žádná jím pověřená osoba nezúčastnila (pouze za veřejnost byla přítomna Hana Kučerová – viz protokol o provedení důkazu) a o celé věci uvážila následovně:

S námitkami účastníka přítomnými v rámci obou vyjádření se vypořádala takto:

- nová analýza nepřináší žádné nové informace, jedná se o materiál deklaratorního charakteru (o obsahu vysílaného pořadu „Sejmi eso“ není mezi správním orgánem a účastníkem řízení sporu). Dále je třeba upozornit, že zástupce účastníka se nijak neohradil ke způsobu doručování za celou dobu správního řízení.
- co se týče předchozího upozornění vydaného Radou, konstatovala tato, že skutečnost označení pořadu „od 12 let“ může značit jediné a to, že si účastník byl vědom jeho nevhodnosti pro nejmladší diváky a přesto jej zařadil v čase mezi 06:00 a 22:00 hodinou. Předmětné ustanovení zákona se vztahuje jak na děti tak i na mladistvé. Dále je nutno uvést, že ve vydaném upozornění bylo podrobně odůvodněno, proč byl pořad vyhodnocen jako ohrožující děti a mladistvé, a bylo v něm rovněž specifikováno, čím a jak mohl negativně ovlivnit vývoj dětských diváků.
- Rada konstatuje, že nelze tvrdit nezákonnost upozornění na základě přesvědčení účastníka o nezákonnosti postupu soudů, co se týče problematiky vydávání upozornění v rámci správního řízení. Účastník, Rada, každý občan a každá instituce jsou povinni ze zákona respektovat pravomocné rozhodnutí soudních instancí. Rada tuto námitku účastníka považuje za irelevantní a to vzhledem k jejímu vyvrácení nesčetnou judikaturou, která je evidentně účastníkovi známa. Rada došla k závěru, že je možné, ba přímo žádoucí, aby bylo upozornění na porušení zákona vztaženo k jednomu provozovateli napříč jeho programy s ohledem na judikaturu (např.: 4 As 34/2007 – 29) ze které vyplývá, že soud uvažuje o provozovateli jako celistvé osobě, jež je odpovědná dle zákona. Pokud bude brána v potaz i preventivní funkce upozornění (jako jeden z hlavních důvodů existence tohoto institutu), a vyjádření soudu o ní „aby provozovatel nebyl trestán za něco, čeho se není vědom“, je zřejmé že účastník řízení jakožto provozovatel programu HBO i programu Cinemax byl dostatečně upozorněn a byla mu dána lhůta k nápravě svého chování (co se týče lhůty ihned, je třeba říci, že vzhledem k již odvysílanému pořadu nelze očekávat, že by provozovatel jeho odvysílání a zásah chráněné skupiny obyvatel mohl napravit v rámci například dnů, za premisy, že již udalé nelze vzít zpět. Lze tedy pouze požadovat, aby vzhledem k dětem a mladistvým ihned přestal zařazovat ohrožující pořady před 22. hodinou).
- Rada odkazuje na uložené předchozí upozornění, zejména jeho obsah, ze kterého je zcela zřejmé, že pořad byl zhlédnut (podrobnost popisu) a k jakým úvahám Rada dospěla (nelze tvrdit, že veškeré úvahy Rady jsou vytvářeny pracovníky úřadu nezávisle na její vůli. Dle nálezu IV. ÚS 946/09 je Rada správní orgán, který sice rozhoduje kolektivně, avšak jeho nedílnou součástí je jeho výkonný orgán – Úřad Rady pro rozhlasové a televizní vysílání). Rada by ráda podotkla, že i přes protichůdný názor účastníka řízení vůči současné judikatuře (tedy, že upozornění na porušení zákona coby opatření k nápravě v rámci zákona č. 231/2001 Sb. by mělo být vydáváno v rámci správního řízení) je tento ze zákona povinen respektovat právní

názor judikátů. K tomuto je třeba rovněž dodat, že upozornění dle § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. není správním rozhodnutím dle Správního řádu, nemůže tedy být vydáváno v rámci správního řízení.

4. Zákon č. 231/2001 Sb. nijak neurčuje, že je třeba rozlišovat mezi ohrožujícími prvky odvysílanými před a po 22. hodině. Tento zákon a příslušné ustanovení mluví o pořadu jako celku. Rada zastává názor, že lze jen těžko očekávat a požadovat po dětech a mladistvých, aby pořad či televizní přijímač vypnuli s úderem 22. hodiny. Je zcela důvodné předpokládat, že v případě zaujetí scénami, jež sledují, tak neučiní. Předmětné ustanovení zákona č. 231/2001 Sb. výslovně ukládá, že „**nezařazovat v době od 6:00 hodin do 22:00 hodin pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých.**“ . *Toto ustanovení neponechává žádný prostor pro jiný, či i jen částečně odchylný výklad.*

- 
- Tzv. klipové zobrazení nelze v žádném případě vykládat jako zeslabující druh zpracování. Obzvláště v souvislosti s dětmi a mladistvými. U této chráněné skupiny je zcela oprávněné předpokládat oblíbenost a popularnost hudebních videoklipů a programů, tedy lze předpokládat, že prvek užívaný jako typický pro zpracování videoklipů, bude díky obdobnému klipovému zpracování drastických záběrů pořadu, například když dochází k bitce neonacistů s policisty, jež obsahuje zpomalené záběry, tvrdou hudbu a specifické zpracování střihu scén reálně předpokládat atraktivnější pro děti a mladistvé. Lze rovněž říci, že při takovémto zpracování dochází ke ztrátě dějového kontextového zakončení. Radě není znám žádný účastníkem doargumentovaný důvod, proč tento považuje takové zpracování ve vztahu k této chráněné skupině za zeslabující vliv.
- fakt, že program Cinemax je nabízen na tzv. „a la carte“ bázi, zákon č. 231/2001 Sb. jako kritérium pro trestnost, či výši případné sankce nestanovuje. K tomuto lze přihlédnout pouze v rámci kritéria sledovanosti coby kritéria určujícího výši sankce.
- stejně tak zákon nezná pojem doba blížká 22. hodině.
- Rada sice může brát v potaz tendence v rámci evropských států, avšak je primárně vázána právním pořádkem ČR a tento nezná pojem doba blížká 22. hodině či jiný obdobný.

Dále Rada uvážila takto:

*Dle ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb. je provozovatel vysílání povinen nezařazovat v době od 6:00 hodin do 22:00 hodin pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých.*

Pro argumentativnost a zřetelnost své správní úvahy se Rada rozhodla definovat pojmy, jichž zákona č. 231/2001 Sb. ve vztahu ke správnímu řízení užívá:

Čl. 7 odst. 2 Evropské úmluvy o příhraniční televizi uvádí:

Všechny části programů, které by mohly poškozovat fyzický, psychický či morální vývoj dětí a dospívajících, nesmějí být zařazovány do vysílání v čase, kdy je pravděpodobné, že by je tyto osoby mohly sledovat. Tato podmínka je přímo aplikovaná právě v ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb.

V první řadě se Rada rozhodla definovat pojem děti a mladiství, přestože se na první pohled jedná o terminologii obecně známou.

Dítětem se dle čl. 1 Úmluvy o právech dítěte (dále jen Úmluva) rozumí každá lidská bytost mladší osmnácti let, pokud podle právního řádu, jenž se na dítě vztahuje, není zletilosti dosaženo dříve.

Dle čl. 3 Úmluvy musí být zájem dítěte předním hlediskem při jakékoli činnosti týkající se dětí, ať už uskutečňované veřejnými nebo soukromými zařízeními sociální péče, soudy nebo správními orgány nebo zákonodárnými orgány.

Čl. 17 pak upravuje důležitou funkci hromadných sdělovacích prostředků (..) a za tímto účelem státy, které jsou smluvní stranou Úmluvy, povzbuzují tvorbu odpovídajících zásad ochrany dítěte před informacemi a materiály škodlivými pro jeho blaho, majíce na mysli ustanovení čl. 13 a 18 Úmluvy.

Zákon č. 94/1963 Sb., o rodině pak rozlišuje dítě zletilé a nezletilé. Dle ustanovení § 8 odst. 2 občanského zákoníku se zletilosti nabývá dovršením osmnáctého roku. Před dosažením tohoto věku se zletilosti nabývá jen uzavřením manželství. Takto nabytá zletilost se neztrácí ani zánikem manželství ani prohlášením manželství za neplatné. Z mladistvého se dle ustanovení § 74 trestního zákona považuje osoba, která v době spáchání trestného činu dovršila patnáctý rok a nepřekročila osmnáctý rok svého věku.

Rada má tedy za to, že v souladu s její povinností dohlížet na dodržování zákonů v oblasti vysílání je také třeba dohlížet na zájmy a blaho dětí tak, jak má v úmyslu Úmluva. Další, v právním řádu užívaný, pojem dětí a mladistvých je pak již podskupinou této definice a nepřekračuje její věkové hranice.

Rada tedy tvrdí, že § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb. rozumí pod pojmem děti a mladiství všechny osoby ve věku do osmnácti let bez dalšího přesnějšího vymezení (dále jen dítě).

Rada se dále zabývala pojmy ohrožení fyzického, psychického nebo mravního vývoje. Rada se domnívá, že není nutné polemizovat nad obsahem slova vývoj, jakožto pojmu psychický neboli duševní, neboť se dle jejího názoru jedná o pojmy obecně známé.

V případě pojmu mravní vychází Rada z příbuzného slova, jež značí totožné a to slova „morálka“. Obě tato slova (mravnost a morálka) reprezentují sféru lidského jednání a chování pozorovatelné z hlediska etických hodnot; morální či mravní je pak možné chápat soubor pravidel, jimiž se řídí jednání lidí v určité společnosti. V této souvislosti považuje Rada za vhodné zmínit také pojem dobré mravy – měřítko hodnocení konkrétních situací, odpovídajících obecně uznávaným pravidlům slušnosti v souladu s obecnými morálními a mravními zásadami demokratické společnosti.

Možné ohrožení pak Rada vykládá jako případnou, možnou odchylku z normálního (obvyklého běžného, průměrného) vývoje jedince v důsledku zhlédnutí pořadu nebo upoutávky v televizním vysílání, ke které ale fakticky nemusí dojít (může jí být včasným zásahem, např. dalších osob zabráněno). Rada má za to, že je její povinností dohlížet, aby konkrétním pořadem nebo upoutávkou nemohla být způsobena možnost ohrožení jedinečného vývoje osobnosti dítěte, a to jednotlivě nebo současně ve všech součástech jeho vývoje, tedy tělesné, duševní, jakož i v jeho normách chování. V tomto případě dospěla Rada k závěru, že došlo k ohrožení psychického a mravního vývoje dětí a mladistvých.

**Rada konečně usoudila, že scény (viz níže) byly způsobitelné svou brutalitou a nedostatkem morálního poučení (z pořadu nijak nevyplývá, že zlo dojde potrestání), ohrozit psychický a mravní vývoj dětí a mladistvých.**

1. Na „srdce“ korunního svědka Buddy „Eso“ Israele vypsala mafie odměnu. Postupně jsou divákům představováni nájemní vrazi, kteří projevíli zájem o odměnu. Pasquale Acosta je proslulý svými mučícími metodami. Lze vidět několik klipově natočených záběrů z jeho „činnosti“ (12:19): Do oka v bolestech se svíjejícího muže se zkrvaveným obličejem strká svářečku (mučitel je otočen zády ke kameře, úkon ani mučící nástroj nevidíme, je však jasné, že jde o něco hrozného). V dalším záběru vidíme v bolestech se svíjející nahé mužské tělo snímané zezadu. Před ním stojí muž ve svářečském oblečení. Ve třetím záběru klečí nad záchodovou mísou samotný vrah nahý ve vězeňské cele a odkousává si bříška prstů, aby Interpol nedostal jeho otisky. Dalšími jsou bratři Tremorové, neonacističtí zabijáci. Jako příklad jejich krutosti vidíme přestřelku na ulici, které se účastnili (13:13). Do zad střílejí po zemi se plazícího člověka.

2. Laszlo Soot při střelbě ze samopalů do skupiny lidí;

3. dále scéna, ve které dojde k postřelení skupiny kolem Jacka Dupreea bratry Tremory;

4. scéna vraždění Pasquala Acosta bodákem;

5. scéna, kdy Laszlo převlečený za člena Israelovy ochranky, zastřelí "kolegu" - muž ztuhne a s chrčením se začne potácet, pak se pomalu otočí a další střelba jej smete

6. Policista nastoupil do hotelového výtahu s vrahem Acostou, převlečeným za vedoucího ochranky. Vraha identifikuje podle toho, že má odstraněna bříška prstů. Ve výtahu se mezi oběma rozpoutá přestřelka, každý z nich dostane mnoho zásahů (58:45). Acosta policistovi nejprve probodne bodákem ruku, z níž vystříkne krev. Oba po sobě zběsile střílejí, krev se po každém zásahu rozstříkne po stěnách a podlaze výtahu.

7. Do pokoje korunního svědka se výtahem blíží trojice neonacistů. Před jeho pokojem se střetnou s ochrankou (01:15:35). Jeden z neonacistů používá jako zbraň motorovou pilu. V jednom záběru brutálně řeže protivníka. Nevidíme tělo ani zářez, ale ve zpomaleném záběru do výšky stříká krev, která pokrývá útočníkův obličej. Další člen ochranky hoří, zatímco do něj neonacisté střílí. To vše doplňuje tvrdá hudba, vše je snímáno téměř jako videoklip. Další neonacista střílí do protivníků brokovnicí. Po každém zásahu z nich stříká krev. Neonacista s pilou je následně zasažen do nohou, padá k zemi a po dalším zásahu si sedá na pilu, která mu rozřeže nohy. V záběru je vidět stříkání krve, zatímco se neonacista zmítá bolestí.

**Ohrožení spočívá zejména v možném posilování stávajících kognitivních a behaviorálních struktur u dětí s již existující dispozicí k agresi a naproti tomu u citlivých a úzkostných jedinců může dojít ke znečitlivění vůči násilí, vzniku úzkostného pohledu na svět, ke zvýšení tolerance k násilí či bagatelizaci následků agrese, či se u dětí může objevit psychický otřes například ve formě poruch spánku (živé sny).**

**Rada má za to, že účastník HBO Česká republika spol. s r. o. tak porušil ustanovení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb.**

Účastník řízení byl již v minulosti v souladu s § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. upozorňován na porušení § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., a to v českém vysílání programu HBO. Rada vydala upozornění pod sp. zn. 2009/341/foI/HBO. Toto upozornění



bylo vydáno za typově shodné porušení zákona, § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., které spočívalo v obdobných prohřešcích, tedy s vysokou frekvencí a expresivitou byly znázorněny realistické momenty ohrožení, utrpení i smrti (film Hadi v letadle).

Rada považuje za počátek běhu prekluzivní lhůty dle § 61 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. den 13. dubna 2010, tedy den, kdy bylo Radou pojata kvalifikované podezření o možném spáchání jiného správního deliktu. Rada tedy konstatuje, že nedošlo k uplynutí prekluzivní lhůty dle výše zmíněného ustanovení zákona.

#### Při rozhodování o výši pokuty se Rada řídila těmito skutečnostmi:

V souladu s ustanovením § 60 odst. 3 písm. d) zákona č. 231/2001 Sb. může Rada uložit pokutu ve výši od 20 000,- Kč do 10 000 000,- Kč, pokud provozovatel vysílání zařazuje do vysílání od 6:00 hodin do 22:00 hodin pořady a upoutávky, které by mohly ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých.

Dle § 61 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. *při ukládání pokuty za porušení povinnosti podle tohoto zákona Rada přihlíží k povaze vysílaného programu a k postavení provozovatele vysílání a provozovatele převzatého vysílání na mediálním trhu se zřetelem k jeho odpovědnosti vůči divácké veřejnosti v oblasti informací, výchovy, kultury a zábavy.*

Dle § 61 odst. 3 zákona č. 231/2001 Sb. *Rada stanoví výši pokuty podle závažnosti věci, míry zavinění a s přihlédnutím k rozsahu, typu a dosahu závažného vysílání a k výši případného finančního prospěchu.*

Rada byla omezena horní a dolní hranicí stanovenou zákonem a při stanovení výše pokuty byla vedena následujícími úvahami:

#### Povaha vysílaného programu:

- Dle licence udělené rozhodnutím Rady č.j. zem/2076/08 sp. zn. 2008/227/zem/HBO se jedná o placený filmový televizní program vysílaný 24 hodin denně, určený pro všechny skupiny diváků a primárně zaměřený na produkci hollywoodských studií.

#### Postavení provozovatele na mediálním trhu

- Přes omezení odvislé od nutnosti uzavření zákaznické smlouvy lze uvést fakta uvedená ve výroční zprávě provozovatele vysílání HBO Česká republika, spol. s r. o. pro rok 2009 (tedy za rok předcházející roku, ve kterém došlo k spáchání jiného správního deliktu), kde sám provozovatel prezentuje, že hospodařil v roce 2009 se ziskem 198 562 000,- Kč. Provozovatel rovněž uvádí ve své výroční zprávě, že právě program Cinemax je jedním z programů mající rozhodující vliv na jeho zisk provozovatele.
- Společnost HBO Česká republika, spol. s r.o. je provozovatelem televizního vysílání prostřednictvím kabelových systémů a družice.

Odpovědnost provozovatele vůči divácké veřejnosti:

- Odpovědnost účastníka řízení vůči divácké veřejnosti na trhu televizního vysílání vychází z jeho povinností daných zákonem o vysílání, stejných pro všechny provozovatele vysílání.
- Lze však dojít k závěru, že odpovědnost účastníka vůči divácké veřejnosti v daném případě je možné posuzovat jako nižší ve srovnání s celoplošnými provozovateli televizního vysílání a to zejména s ohledem na samotný charakter přenosu programu (prostřednictvím družic nebo kabelovým systémem), tedy nutnost uzavřít zákaznickou smlouvu.

#### Rozsah, typ a dosah závadného vysílání

- S ohledem na uvedená omezení, týkající se dostupnosti programu na základě nutnosti uzavřít zákaznickou smlouvu, je nutné nahlížet na vysílání programu Cinemax jako na limitované. Radě nejsou známa žádná konkrétní čísla sledovanosti, a proto k sledovanosti nepřihlížela a namísto toho přihlédla k omezení příjmu na základě nutnosti podpisu zákaznické smlouvy.

#### Závažnost věci

- Rada pokládá tento jiný správní delikt za závažný. Míra brutality, realističnosti záběrů, absence vítězství dobra nad zlem, i jen naznačení, že negativní hrdinové dojdou potrestání, jež byla výše popsána a která byla nevhodně zařazena do vysílacího času před 22:00 hodinou je ohrožující pro chráněnou skupinu obyvatel (děti a mladiství) a to zejména ke specifikám jejich psychiky, kdy může dojít k posilování stávajících kognitivních a behaviorálních struktur u dětí s již existující dispozicí k agresí a naproti tomu u citlivých a úzkostných jedinců může dojít ke znečitlivění vůči násilí, vzniku úzkostného pohledu na svět, ke zvýšení tolerance k násilí či bagatelizaci následků agrese, či se u dětí může objevit psychický otřes například ve formě poruch spánku (živé sny).
- Účastník řízení byl již v souladu s § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. na porušení § 31 odst. 3 téhož zákona Radou upozorněn. Jelikož nedošlo k nápravě ve stanovené lhůtě, je Rada oprávněna konstatovat, že předešlé upozornění nemělo zamýšlený preventivní a zabraňující efekt, a na základě této skutečnosti se rozhodla uložit sankci.
- Rada má za to, že sankce udělaná v této výši bude účastníka řízení vést k plnění právním povinností vyplývajících ze zákona č. 231/2001 Sb. a zároveň vystihuje dosažení zamýšleného zabraňujícího a preventivního účinku.

Ke zvýšení závažnosti věci značně přispívá zjištění Rady (viz výše), že předmětný pořad je hodnocen jako nevhodný pro děti a mladistvé, obsahuje vulgarismy, nahotu, násilí a užívání drog značným počtem zahraničních mediálních regulátorů.

#### Míra zavinění

- Provozovatel televizního vysílání má právo vysílat programy svobodně a nezávisle. Do jejich obsahu lze zasahovat pouze na základě zákona a jeho mezí. Vedle tohoto práva má provozovatel televizního vysílání povinnosti provozovat vysílání vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost a nést odpovědnost za obsah programů.
- Odpovědnost provozovatelů vysílání je zákonem č. 231/2001 Sb. konstruována jako odpovědnost objektivní, tedy bez ohledu na zavinění. Dle § 61 odst. 3 zákona č. 231/2001 Sb.
- Rada dle příslušných ustanovení zákona č. 231/2001 Sb. „zohlední při stanovení výše pokuty míru zavinění.“ Rada však míru zavinění nehodnotila, neboť odpovědnost účastníka je konstruována jako objektivní a ze samotné podstaty zákona vyplývá, že účastník je za obsah vysílání a jeho rozpor se zákonem odpovědný bez ohledu na míru zavinění.

### Finanční prospěch

- Finanční prospěch v konkrétní výši nelze prokázat Radě dostupnými prostředky, a proto toto kritérium nemělo na výši sankce vliv.

Rada tak na základě shromážděných podkladů dospěla k závěru, že provozovatel, HBO česká republika, spol. s r. o. výše uvedeným jednáním porušil svou povinnost podle § 32 odst. 1 písm. g) zákona č. 231/2001 Sb., čímž se dopustil správního deliktu podle § 60 odst. 3 písm. d) zákona č. 231/2001 Sb. a Rada mu může udělit pokutu ve výši od 20 000,- Kč do 10 000 000,- Kč. Rada s ohledem na výše uvedené se rozhodla pro uložení sankce ve výši 100 000,- Kč ve výši 1 % horní zákonné sazby.

### Náhrada nákladů řízení:

Vzhledem k tomu, že správní řízení vyvolal účastník řízení porušením své právní povinnosti, uložila mu Rada v souladu s ustanovením § 79 odst. 5 správního řádu a § 6 odst. 1 vyhlášky č. 520/2005 Sb., povinnost uhradit paušální částku nákladů správního řízení ve výši 1.000,-Kč.

### **Poučení:**

Proti tomuto rozhodnutí v souladu s ustanovením § 66 zákona č. 231/2001 Sb., lze podat žalobu k Městskému soudu v Praze ve lhůtě dvou měsíců od doručení písemného vyhotovení tohoto rozhodnutí. Podání žaloby má odkladný účinek.

V Praze dne: 2.11.2010

JUDr. Kateřina Kalistová  
*předsedkyně Rady  
pro rozhlasové a televizní vysílání*